



UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office
Address: COMMISSIONER FOR PATENTS
P.O. Box 1450
Alexandria, Virginia 22313-1450
www.uspto.gov

APPLICATION NO.	FILING DATE	FIRST NAMED INVENTOR	ATTORNEY DOCKET NO.	CONFIRMATION NO.
09/846,983	05/01/2001	Alan L. Davis	TI-28480	4096
23494	7590	01/06/2005	EXAMINER	
TEXAS INSTRUMENTS INCORPORATED P O BOX 655474, M/S 3999 DALLAS, TX 75265			DAS, CHAMELI	
			ART UNIT	PAPER NUMBER
			2122	

DATE MAILED: 01/06/2005

Please find below and/or attached an Office communication concerning this application or proceeding.

Office Action Summary	Application No.		Applicant(s)	
	09/846,983		DAVIS ET AL.	
	Examiner		Art Unit	
	CHAMELI C DAS		2122	

-- The MAILING DATE of this communication appears on the cover sheet with the correspondence address --

Period for Reply

A SHORTENED STATUTORY PERIOD FOR REPLY IS SET TO EXPIRE 3 MONTH(S) FROM THE MAILING DATE OF THIS COMMUNICATION.

- Extensions of time may be available under the provisions of 37 CFR 1.136(a). In no event, however, may a reply be timely filed after SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- If the period for reply specified above is less than thirty (30) days, a reply within the statutory minimum of thirty (30) days will be considered timely.
- If NO period for reply is specified above, the maximum statutory period will apply and will expire SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- Failure to reply within the set or extended period for reply will, by statute, cause the application to become ABANDONED (35 U.S.C. § 133). Any reply received by the Office later than three months after the mailing date of this communication, even if timely filed, may reduce any earned patent term adjustment. See 37 CFR 1.704(b).

Status

- 1) ☒ Responsive to communication(s) filed on 27 September 2004.
- 2a) ☒ This action is **FINAL**. 2b) ☐ This action is non-final.
- 3) ☐ Since this application is in condition for allowance except for formal matters, prosecution as to the merits is closed in accordance with the practice under *Ex parte Quayle*, 1935 C.D. 11, 453 O.G. 213.

Disposition of Claims

- 4) ☒ Claim(s) 28-47 is/are pending in the application.
- 4a) Of the above claim(s) _____ is/are withdrawn from consideration.
- 5) ☐ Claim(s) _____ is/are allowed.
- 6) ☒ Claim(s) 28-47 is/are rejected.
- 7) ☐ Claim(s) _____ is/are objected to.
- 8) ☐ Claim(s) _____ are subject to restriction and/or election requirement.

Application Papers

- 9) ☐ The specification is objected to by the Examiner.
- 10) ☐ The drawing(s) filed on _____ is/are: a) ☐ accepted or b) ☐ objected to by the Examiner.
Applicant may not request that any objection to the drawing(s) be held in abeyance. See 37 CFR 1.85(a).
Replacement drawing sheet(s) including the correction is required if the drawing(s) is objected to. See 37 CFR 1.121(d).
- 11) ☐ The oath or declaration is objected to by the Examiner. Note the attached Office Action or form PTO-152.

Priority under 35 U.S.C. § 119

- 12) ☐ Acknowledgment is made of a claim for foreign priority under 35 U.S.C. § 119(a)-(d) or (f).
- a) ☐ All b) ☐ Some * c) ☐ None of:
1. ☐ Certified copies of the priority documents have been received.
 2. ☐ Certified copies of the priority documents have been received in Application No. _____.
 3. ☐ Copies of the certified copies of the priority documents have been received in this National Stage application from the International Bureau (PCT Rule 17.2(a)).

* See the attached detailed Office action for a list of the certified copies not received.

Attachment(s)

- | | |
|---|---|
| 1) <input type="checkbox"/> Notice of References Cited (PTO-892) | 4) <input type="checkbox"/> Interview Summary (PTO-413) |
| 2) <input type="checkbox"/> Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review (PTO-948) | Paper No(s)/Mail Date. _____ |
| 3) <input type="checkbox"/> Information Disclosure Statement(s) (PTO-1449 or PTO/SB/08) | 5) <input type="checkbox"/> Notice of Informal Patent Application (PTO-152) |
| Paper No(s)/Mail Date _____ | 6) <input type="checkbox"/> Other: _____ |

Art Unit: 2122

1. This action is in response to the amendment filed on 9/27/04.
2. Claims 1-27 had been previously canceled.
3. Claims 28-47 have been amended.
4. Claims 28-47 have been rejected.

Claim Rejections - 35 USC § 102

5. The following is a quotation of the appropriate paragraphs of 35 U.S.C. 102 that form the basis for the rejections under this section made in this Office action:

A person shall be entitled to a patent unless –

(a) the invention was known or used by others in this country, or patented or described in a printed publication in this or a foreign country, before the invention thereof by the applicant for a patent.

6. Claims 28 and 39 are rejected under 35 U.S.C. 102(a) as being anticipate by Stepczyk et al, (Stepczyk), US 5,721,912

As per claims 28 and 39, Stepczyk discloses:

-a graphical user interface for a translation system (col 1 lines 65-67 – col 2 lines 1-10)

the translation system translating source elements of a source file into translation elements of a translation file, the user interface (abstract, Fig 8, col 9, lines 10-45_

- a source window operable to display at least a portion of a source file (col 9 lines 10-30, Fig 8, col 19, lines 21-35)
- a translation window operable to display ... window (col 9 lines 10-60, Fig 8)

Art Unit: 2122

- user input apparatus, the user input apparatus permitting a user to modify selected translation elements (col 19, ines 30-45).

For claims 29-38, the user interface is shown in col 1 lines 65-67. For the rest of the limitations in claims 29-38, see the rejections in the previous office action mailed on 4/5/04.

For claims 40-47, see the rejections in the previous office action mailed on 4/5/04.

Response to the argument

(7) The applicant's argument filed on 9/27/04 have been fully considered but they are not persuasive. In the Remarks, the applicant has argued in substance:

(1) Stepczyk (US 5,721,912) does not disclose the correction of a software translation file as present invention.

Response:

(1) The above limitation is not in the claims.

(2) Stepczyk (US 5,721,912) does not disclose a comparison of source file and a translation file during a translation process.

The above limitation is not in the claims.

The independent claims recite the limitation like " a source window operable to display at least a portion of the source file and a translation window operable to display at least a portion of a translation file simultaneously with the source window" and " the user input apparatus permitting a user to modify selected translation elements" .

Stepczyk (US 5,721,912) discloses the above limitations, see the rejection of claims 28 and 39 above.

Conclusion

8. Applicant's amendment necessitated the new ground(s) of rejection presented in this Office action. Accordingly, **THIS ACTION IS MADE FINAL**. See MPEP § 706.07(a). Applicant is reminded of the extension of time policy as set forth in 37 CFR 1.136(a).

A shortened statutory period for reply to this final action is set to expire **THREE MONTHS** from the mailing date of this action. In the event a first reply is filed within **TWO MONTHS** of the mailing date of this final action and the advisory action is not mailed until after the end of the **THREE-MONTH** shortened statutory period, then the shortened statutory period will expire on the date the advisory action is mailed, and any extension fee pursuant to 37 CFR 1.136(a) will be calculated from the mailing date of the advisory action. In no event, however, will the statutory period for reply expire later than **SIX MONTHS** from the date of this final action.

9. Any inquiry concerning this communication or earlier communications from the examiner should be directed to Chameli Das whose telephone number is 571-272-3696

The examiner can normally be reached on Monday-Friday from 7:00 A.M. to 3:30 P.M.

If attempts to reach the examiner by telephone are unsuccessful, the examiner's supervisor Tuan Dam can be reached at 571-272-3695. The fax number for this group is (703) 872-9306.

Application/Control Number: 09/846,983
Art Unit: 2122

Page 5

An inquiry of general nature or relating to the status of this application or proceeding should be directed to the group receptionist whose telephone number is 703-305-9600.

CHAMELI C. DAS
PRIMARY EXAMINER

Chameeli C. Das
CHAMELI C. DAS
PRIMARY EXAMINER
12/24/04